

**MANUEL D'UTILISATION - NOTICE ORIGINALE
GEBRUIKERSHANDLEIDING - ORIGINELE HANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES - MANUAL ORIGINAL
MANUALE D'USO - ISTRUZIONI ORIGINALI
MANUAL DE UTILIZAÇÃO - MANUAL ORIGINAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI - INSTRUKCJA ORYGINALNA
MANUAL DE UTILIZARE - INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - ИСХОДНАЯ ИНСТРУКЦИЯ**

**POLISSEUSE - POLIERMACHINE - PULIDORA - LUCIDATRICE
POLIDORA - POLERKE - POLISHAT - ПОЛИРОВАЛЬНОЙ**

ART:333843



DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

~~Le fabricant, l'importateur ou le responsable de la mise sur le marché~~ (rayer la mention inutile) :

NGTS S.A
12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Personne autorisée à constituer le dossier technique (nom et adresse) :

Franck Collier
NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

Déclare que la machine neuve désignée ci-après :

Désignation: Polisseuse pour voiture

Modèle numéro: MS-318E

Modèle numéro: MS-318F

Modèle numéro: MS-318H

Numéro de série :

est conforme :

- aux dispositions réglementaires définies par l'annexe I de la directive européenne 2006/42/CE (Directive Machine)

- aux directives suivantes :

Low Voltage Directive 2006/95/CE

EMC Directive 2004/108/CE

ROHS directive 2011/65/EU

- aux normes harmonisées, aux normes nationales, aux spécifications techniques nationales :

EN60745-1: 2009+A11: 2010

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Fait à : *Marquette lez Lille* , Le : *12/05/14*

Nom et fonction du signataire : *F Collier Directeur Qualité*

DECLARATION CE OF CONFORMITY

~~The manufacturer, the importer or the responsible for placing the product on the market (delete as appropriate):~~

NGTS S.A
12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Authorized person to constitute the technical file (name and address):

Franck Collier
NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

Declare that the new tool hereafter:

Commercial description: Car polisher

Model number: MS-318E

Model number: MS-318F

Model number: MS-318H

Serial number:

complies with:

- the provisions defined by Annex I of the European directive 2006/42/EC
(Machine Directive)

- the following directives:

Low Voltage Directive 2006/95/EC

EMC Directive 2004/108/EC

ROHS directive 2011/65/EU

- the following standards and transposed national regulations:

EN60745-1: 2009+A11: 2010

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Done at: *Marquette lez Lille*, On: *12/05/14*

Name and function of the signatory: *F Collier Directeur Qualité*



CONFORMITEITSVERKLARING CE

~~De fabrikant, de invoerder of de verantwoordelijke voor het op de markt plaatsen van het product (bedrijfsnaam en volledig adres):~~

NGTS S.A
12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Bevoegde persoon om het technische dossier op te stellen (naam en adres):

Franck Collier
NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

Verklaren dat het hieronder vermelde product:

Polijsmachine auto

Model: MS-318E

Model: MS-318F

Model: MS-318H

Serienummer:

Voldoet aan:

- de bepalingen van de Machine Richtlijn 2006/42/EC

- de volgende richtlijnen :

Low Voltage Directive 2006/95/CE

EMC Directive 2004/108/CE

ROHS directive 2011/65/EU

- de volgende normen en omgezette nationale voorschriften:

EN60745-1: 2009+A11: 2010

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Opgemaakt te: *Marquette lez Lille* , Op: *12/05/14*

Naam en functie van de ondertekenaar:

F Collier Directeur Qualité


DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

~~El fabricante, el importador o el responsable de comercializar el producto en el mercado~~
(nombre de la empresa y dirección completa):

NGTS S.A

12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Persona autorizada para la elaboración de la ficha técnica (nombre y dirección):

Franck Collier

NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

Declara que la herramienta indicada a continuación:

Pulidora de coche

Modelo:MS-318E

Modelo:MS-318F

Modelo:MS-318H

Número de serie:

Cumple con:

- Las disposiciones de la Directiva de Máquinas 2006/42/EC

- Las siguientes directivas:

Low Voltage Directive 2006/95/EC

EMC Directive 2004/108/EC

ROHS directive 2011/65/EU

- Las siguientes normas y regulaciones nacionales transpuestas:

EN60745-1: 2009+A11: 2010

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Realizado en: Marquette lez Lille, 12/05/14

Nombre y función del firmante:

F Collier Directeur Qualité

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

~~Il produttore, l'importatore o il responsabile per la commercializzazione del prodotto~~
(ragione sociale e indirizzo completo):

NGTS S.A
12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

La persona autorizzata alla compilazione dei dati tecnici (nome e indirizzo):
Franck Collier
NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

Dichiarano che l'utensile di seguito menzionato:

Lucidatrice
Modello: MS-318E
Modello: MS-318F
Modello: MS-318H

Numero di serie:

E' conforme con:

- quanto richiesto dalla Direttiva Macchine 2006/42/EC

- le seguenti direttive:

Low Voltage Directive 2006/95/CE
EMC Directive 2004/108/CE
ROHS directive 2011/65/EU

- le seguenti normative e i corrispondenti regolamenti nazionali:

EN60745-1: 2009+A11: 2010
EN60745-2-4: 2011+A11: 2011
EN55014-1: 2006 +A1: 2009
EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008

Fatto a: *Marquette lez Lille*, Su: *12/05/14*

Nome e funzione del firmatario: *F Collier Directeur Qualité*



DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

~~O fabricante, o importador ou o responsável pela colocação do produto no mercado~~ (nome da empresa e endereço completo):

NGTS S.A

12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Pessoa autorizada a constituir o processo técnico (nome e endereço):

Franck Collier

NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

declararou que a máquina abaixo designada:

POLIDORA

Model: MS-318E

Model: MS-318F

Model: MS-318H

Número de série:

Esta conforme:

- as disposições da Diretiva Máquinas 2006/42/CE

- as seguintes diretivas:

Low Voltage Directive 2006/95/EC

EMC Directive 2004/108/EC

ROHS directive 2011/65/EU

- seguindo as normas e regulamentos nacionais de transposição:

EN60745-1: 2009+A11: 2010

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Feito em:

Marquette lez Lille

, a

12/05/14

Nome e função do signatário:

F Collier Directeur Qualité



DEKLARACJA CE ZGODNOŚCI

~~Producent, importer, podmiot odpowiedzialny (niewłaściwe skreślić) za wprowadzenie produktu na rynek~~ (nazwa firmy i pełny adres):

NGTS S.A
12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Osoba upoważniona do stworzenia dokumentacji technicznej (imię, nazwisko i adres):

Franck Collier
NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

Oświadczam, że poniżej wskazane urządzenie:

Polerka samochodowa

Model: MS-318E

Model: MS-318F

Model: MS-318H

Numer seryjny:

Jest zgodne z:

- dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

- następującymi normami:

Low Voltage Directive 2006/95/CE

EMC Directive 2004/108/CE

ROHS directive 2011/65/EU

- z normami zharmonizowanymi i krajowymi:

EN60745-1: 2009+A11: 2010

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Sporządzono w :

Marquette lez Lille

, Dnia:

12/05/14

Nazwisko i stanowisko osoby składającej podpis:

F Collier Directeur Qualité

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

~~Producătorul, importatorul sau responsabilul pentru introducerea produsului pe piață~~
(numele societății și adresa completă):

NGTS S.A

12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Persoană autorizată să constituie dosarul tehnic (nume și adresă):

Franck Collier

NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

Declară că instrumentul de mai jos:

Mașină de pilișat

Model: MS-318E

Model: MS-318F

Model: MS-318H

S/N:

În conformitate cu:

- prevederile Directivei 2006/42/CE

- următoarele directive:

Low Voltage Directive 2006/95/EC

EMC Directive 2004/108/EC

ROHS directive 2011/65/EU

- următoarele standarde și reglementări naționale transpuse:

EN60745-1: 2009+A11: 2010

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Adoptată la: *Marquette lez Lille*, La: *12/05/14*

Numele și funcția semnatarului:

F Collier Directeur Qualité


ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

~~Нижеподписавшийся изготовитель~~, импортер или ответственный за выставление на рынок (вычеркнуть ненужное)

NGTS S.A

12 Avenue Des Morgines CH-1213 Petit-Lancy

Лицо, уполномоченное составлять комплект технической документации (фамилия и адрес):

Franck Collier

NGTS Conception, rue de Menin, Parc de L'innovation, Marquette lez Lille 59520, France

заявляет, что нижеуказанная машина:

Полировальный станок для автомобиля

Модель: MS-318E

Модель: MS-318F

Модель: MS-318H

Серийный номер:

Соответствует:

- требованиям Директивы по машинам 2006/42/EC

- следующим директивам:

Low Voltage Directive 2006/95/CE

EMC Directive 2004/108/CE

ROHS directive 2011/65/EU

- следующим стандартам и соответствующим национальным нормативам:

EN60745-2-4: 2011+A11: 2011

EN55014-1: 2006 +A1: 2009

EN55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008

EN 61000-3-2: 2006+A1: 2009+A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008

Совершено в: *Marquette lez Lille*, На: *12/05/14*

Фамилия и должность подписанта:

F Collier Directeur Qualité




WARNING – To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.

Security instructions for the polisher



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

NOTE the term "residual current device (RCD)" may be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Specific instructions for the tool

- **Wear personal protective equipment (such as gloves, mask, etc).**
- **The external flexible cable or cord of this product can not be replaced, if the cord is damaged, the product shall be scrapped.**

Technical data

- Voltage: 220-240V~ 50/60Hz - Power: 90W - Rated non-load speed: 3500/min

Noise emission:

- Sound pressure level LpA: 59,5dB(A) - Uncertainty K: 3dB(A)

- Sound power level LwA: 70,5 dB(A) – Uncertainty K: 3dB(A)

Vibration value:

- Main handle: 16,284m/s² - Uncertainty K: 1,5m/s²

- Auxiliary handle: 15,762m/s² - Uncertainty K: 1,5m/s²

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration emission, during actual use of the power tool, can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; and It is necessary to identify safety measures to protect the operator based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

It is recommended to wear an ear protection.



MISE EN GARDE – Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions

Instructions de sécurité pour la polisseuse



AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme outil dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration de l'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

NOTE Le terme "dispositif à courant résiduel (RCD)" peut être remplacé par le terme "disjoncteur détecteur de fuites à la terre (GFCI, ground fault circuit interrupter)" ou "interrupteur de circuit de fuite à la terre (ELCB, earth leakage circuit breaker)".

3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
- c) **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
- 4) Utilisation et entretien de l'outil**
- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.
- a) **Avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.
- 5) Maintenance et entretien**
- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.

Instructions de sécurité spécifiques à l'outil

- Porter un équipement personnel de protection (tel un masque, gants, etc.).
- Le câble souple externe de ce produit ne peut pas être remplacé; en cas d'endommagement du cordon, il convient de mettre le produit au rebut.

Informations techniques

- Tension: 220-240V~ 50/60Hz
- Puissance: 90W
- Vitesse à vide: 3500/min

Emissions sonores:

- Niveau de pression sonore LpA: 59,5dB(A) - Uncertain K: 3dB(A)
- Niveau de puissance sonore LwA: 70,5 dB(A) – Uncertain K: 3dB(A)

Valeurs de la vibration:

- Poignée principale: 16,284m/s² - Uncertain K: 1,5m/s²
- Poignée auxiliaire: 15,762m/s² - Uncertain K: 1,5m/s²

La valeur totale de vibration déclarée a été mesurée selon une méthode de test standard et peut être utilisé pour comparer un outil avec un autre. Elle peut être aussi utilisée dans une estimation préliminaire d'exposition.

L'émission de vibration, durant l'utilisation réelle de l'outil, peut différer de la valeur totale déclarée dépendant de la manière dont est utilisé l'outil.

Il est nécessaire d'identifier les mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur en se basant sur une estimation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en prenant compte des toutes les parties de cycle d'opération tels que les moments où l'outil est éteint et quand il est en marche en plus du moment de déclenchement).

Il est conseillé de porter une protection auditive.

Précautions générale pour la batterie:

ATTENTION!

Lorsque vous utilisez ce produit, certaines précautions sont à prendre afin d'éviter tout risque d'incendie, de casse de la batterie ainsi que d'accident. Il est grandement conseillé de lire attentivement la notice avant utilisation de ce produit!

Veillez à utiliser ce produit correctement. Ce produit est destiné à l'entretien de carrosserie, surface plane et lisse.

Ce produit appartient à la catégorie des produits électrique, ne pas l'utiliser dans une atmosphère explosive, en présence de flammes, gaz, liquide inflammable...

Ne pas exposer ce produit à la pluie, à une atmosphère humide...

Ne pas manipuler cet article (changement de bonnets...) sans l'avoir débrancher de la prise auparavant.

Ne pas retirer la prise en tirant le câble électrique.

Ne pas insérer d'objet entre la carrosserie et la polisseuse, cela pourrait engendrer une détérioration de la carrosserie.

Dans le cas d'une utilisation extérieure, il est recommandé d'utiliser une rallonge spéciale Outdoor.

Ne pas utiliser ce produit sous l'influence d'alcool, de drogue, ou de médicament.

Lors de l'utilisation d'outils, il est fortement recommandé de s'équiper de : Gants, lunette de protection...

Ne pas couper le câble électrique, changer la prise.

Entretien du produit:

Afin de conserver un bon fonctionnement de cette polisseuse, il est conseillé de la nettoyer après chaque utilisation :

- Ne pas utiliser de solvants lors du nettoyage, cela pourrait provoquer une dégradation prématuré du produit.

- Ne pas imbiber le produit d'eau.

- N'utiliser uniquement que des chiffons ou éponges à sec pour le nettoyage.

- Les textiles sont nettoyable à l'eau.

Environmental protection

Les appareils électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Veuillez les porter dans les déchèteries prévues à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre mairie afin de connaître la procédure de recyclage.



Figure A: Placer un bonnet propre.

Figure B: Disposer la crème à polir sur le bonnet (ne pas disposer directement sur la carrosserie). Cette première application devrait couvrir environ 1/4 de la carrosserie (indicatif, peut varier en fonction du volume du véhicule).



Attention à ne pas appliquer trop de crème sur le bonnet.



Figure C: Toujours allumer et éteindre la polisseuse lorsqu'elle est encore place sur la carrosserie.

Figure D: Appliquer la crème en mettant une petite pression de l'avant à l'arrière de la polisseuse.

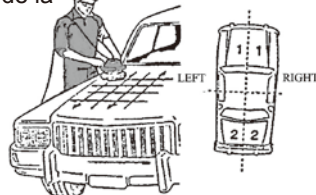


Figure E: Maintenez la polisseuse en main de la façon la plus confortable possible.

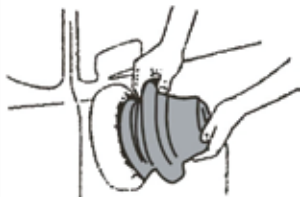


Figure F: Pour un polissage optimale, n'hésitez pas à finir à la main dans les parties les moins accessibles.



Figure G: Retirer soigneusement le bonnet de la polisseuse pour nettoyage.



Veiligheidsvoorschriften voor de batterij:

OPGELET!

Tijdens het gebruik van dit product zijn er enkele veiligheidsvoorschriften die moeten worden nageleefd om brand, ongelukken of schade aan de batterij te voorkomen. Het is sterk aangewezen om de handleiding nauwkeurig te lezen alvorens het toestel te gebruiken!

Gelieve dit toestel correct te gebruiken. Het toestel is geschikt voor het onderhoud van carrosserie, voor vlakke en gladde oppervlaktes.

Dit toestel valt onder de categorie elektrische producten. Gelieve niet te gebruiken in een explosieve omgeving, in aanwezigheid van vlammen, gas, brandbare vloeistoffen...

Dit product niet blootstellen aan regen, vochtige atmosfeer.

Dit artikel niet hanteren (verandering polierschijven) zonder eerst de stekker uit het stopcontact te verwijderen.

De stekker niet verwijderen door aan de elektrische kabel te trekken.

Geen voorwerpen plaatsen tussen de carrosserie en de poliermachine, dit zou beschadiging van de carrosserie kunnen veroorzaken.

Indien u het product buitenshuis gebruikt, is het aangeraden om een speciale verlengkabel Outdoor te gebruiken.

Dit product niet gebruiken onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen.

Buiten het gebruik van het gereedschap, is het sterk aangeraden om zich te voorzien van : handschoenen, beschermingsbril,...

Niet in de elektrische kabel snijden, de stekker te veranderen.

Onderhoud van het product:

Om de goede werking van dit poliermachine te garanderen is het nodig om het toestel proper te maken na elk gebruik:

- Geen oplosmiddelen gebruiken tijdens het reinigen, dit kan een vroegtijdige verslechtering van het product veroorzaken.
- Het product niet onderdompelen in water.
- Gebruik enkel droge voddens of sponzen om het toestel te reinigen.
- De textielelementen zijn te reinigen met water.

Bescherming van de natuur

De elektrische toestellen mogen niet bij het huisvuil gezet worden. Breng ze naar het containerpark. Neem contact op met uw verkoper of uw gemeente om zich te informeren naar de recyclageprocedure.



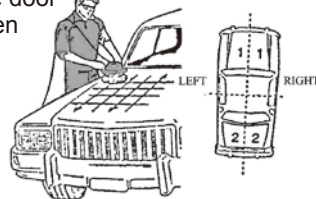
Figuur A: plaats een propere hoes.

Figuur B: doe de poliercrème op de op de hoes (niet rechtstreeks op het koetswerk van de wagen aanbrengen). Breng niet teveel crème aan.

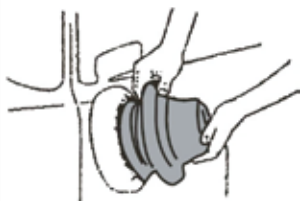


Figuur C: Schakel het poliertoestel altijd aan of uit terwijl het nog het koetswerk aanraakt.

Figuur D: Oefen een beetje druk uit bij het aanbrengen van de crème met de poliermachine door druk uit te oefenen van voor naar achter.



Figuur E: Neem de poliermachine vast zodat die zo comfortabel mogelijk in de hand ligt.



Figuur F: Voor optimaal te polieren, aarzel niet om de moeilijk te bereiken plaatsen met de hand af te werken.



Figuur G: Verwijder voorzichtig de hoes van het poliermachine voor reiniging.



Precauciones generales para la batería:

Atención!

Cuando utilice este producto, debe tomar ciertas precauciones para evitar cualquier riesgo de incendio, destrucción de la batería u accidentes. Lea las instrucciones de uso antes de utilizar este producto!

Este producto está destinado al cuidado de la carrocería del automóvil, superficie plana y lisa.

Este producto, como aparato eléctrico, no debe utilizarse cerca de fuentes de calor importantes, ni exponerse a llamas, gas, líquidos inflamables etc..

No exponer este producto a lluvia, a atmósferas húmedas...

No manipular este artículo sin haberlo desconectado de la red antes.

No desenchufar estirando del cable eléctrico.

Vigilar que no haya nada entre la pulidora y la carrocería, esto podría provocar un deterioro de la carrocería.

En el caso de utilización exterior, se recomienda utilizar un alargador especial para exterior. No utilizar este producto bajo la influencia del alcohol, las drogas, medicamentos.

Durante la utilización de herramientas, se recomienda equiparse bien: guantes, gafas de protección...

No cortar el cable eléctrico, cambiar de toma.

Mantenimiento:

Para asegurar el buen funcionamiento de la pulidora, le aconsejamos limpiarla después de cada utilización:

- No utilice disolventes para su limpieza, podría deteriorar el producto
- No sumerja el producto en agua.
- Utilice sólo trapos o esponjas en seco para la limpieza.
- Puede limpiar con agua los recambios textiles.

Protección medioambiental:

Los aparatos electrónicos no deben ser desechados con la basura doméstica.

Lleve sus productos electrónicos a los puntos de reciclaje previstos para ello.

Consulte el procedimiento en su punto de venta habitual o el ayuntamiento de su localidad.



Imagen A: Coloque un recambio limpio.

Imagen B: Distribuya la crema pulidora sobre el recambio textil (no la aplique directamente sobre la carrocería). Esta primera aplicación debe cubrir un 1/4 de la carrocería (puede variar según la superficie del vehículo). Es importante que no aplique demasiada crema sobre el recambio textil.

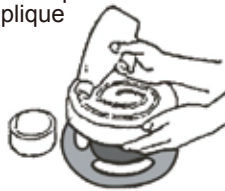


Imagen C: Encienda y apague la pulidora siempre cuando ésta esté sobre la carrocería del vehículo.

Imagen D: Aplique la crema ejerciendo una leve presión de delante hacia atrás con la pulidora.

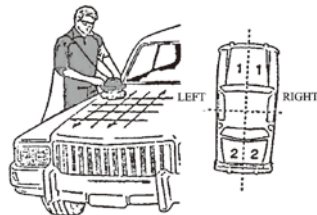


Imagen E: Mantenga siempre sujeta con sus manos la pulidora, de la forma más cómoda posible.

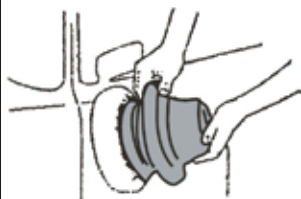


Imagen F: Para lograr un acabado óptimo, no dude en pulir a mano aquellas zonas de más difícil acceso.



Imagen G: Retire el recambio de la pulidora para limpiarlo.



Precauzioni generali per la Batteria:**ATTENZIONE!**

Quando usate questo prodotto, occorre adottare alcune precauzioni per evitare rischi di incendio, di rottura della batteria o di incidenti. E' fortemente consigliato leggere attentamente le istruzioni qui riportate prima dell'utilizzo di questo prodotto!

Fate attenzione a utilizzare correttamente questo prodotto. Questo prodotto è destinato alla manutenzione della carrozzeria, superficie piana e liscia.

Questo prodotto appartiene alla categoria dei prodotti elettrici. Non va utilizzato in un ambiente a rischio di esplosioni, in presenza di fiamme, gas, liquido infiammabile...

Non esporre questo prodotto a pioggia o ambiente umido.

Non manipolare questo articolo (cambio di cuffie...) senza prima averlo staccato dalla presa elettrica.

Non togliere la spina tirando il cavo elettrico

Non introdurre oggetti tra la carrozzeria e la lucidatrice, questo potrebbe provocare danni alla carrozzeria.

In caso di un uso esterno, si raccomanda di utilizzare una prolunga speciale outdoor.

Non utilizzare questo prodotto sotto l'influsso di alcool, droghe, farmaci.

Durante l'uso di attrezzi, si raccomanda fortemente di equipaggiarsi con: Guanti, Occhiali di protezione...

Non tagliare il cavo elettrico, cambiare la spina.

Manutenzione del prodotto:

Per garantire un buon funzionamento nel tempo di questa lucidatrice, è bene pulirla dopo ogni utilizzo. Per la pulizia:

- Non usare dei solventi, potrebbero provocare un prematuro deterioramento del prodotto.
- Non impregnate di acqua il prodotto.
- Utilizzate esclusivamente dei panni o spugne asciutti I tessuti sono pulibili con acqua.

Protezione ambientale:

Gli apparecchi elettronici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici ma portati in appositi centri autorizzati. Consultate il vostro rivenditore o il comune per conoscere la procedura di riciclaggio.



Figura A: Mettete una cuffia pulita.

Figura B: Disponete la crema lucidante sulla cuffia (non mettetela direttamente sulla carrozzeria). Questa prima applicazione deve coprire circa $\frac{1}{4}$ della carrozzeria (indicativamente, può variare a seconda del volume del veicolo). Attenzione a non mettere troppa crema sulla cuffia.



Figura C: Accendere e spegnere sempre la lucidatrice quando è ancora collocata sulla carrozzeria.

Figura D: Applicare la crema con una leggera pressione dal davanti al dietro della lucidatrice.

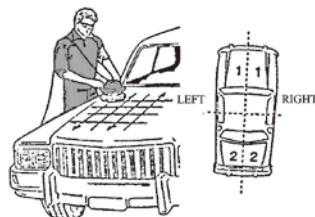


Figura E: Tenete in mano la lucidatrice nel modo più comodo possibile.

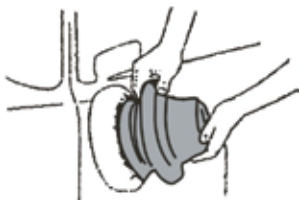


Figura F: Per una lucidatura ottimale, non esitate a terminare manualmente la pulizia delle parti meno accessibili.



Figura G: Togliete accuratamente la cuffia dalla lucidatrice per la pulizia.



Precauções gerais com a bateria:**ATENÇÃO!**

Aquando da utilização deste produto, certas precauções devem ser tomadas para evitar qualquer risco de incêndio, seja por ruptura na bateria ou por acidente. É aconselhável ler com atenção estas informações antes da utilização do produto.

O produto deve ser utilizado correctamente. Este destina-se à manutenção da carroçaria, em superfícies planas e lisas.

Este produto pertence à categoria de produtos eléctricos, não utilizar em atmosfera explosiva, na presença de chamas, gases, líquidos inflamáveis...

Não expor o produto à chuva ou a atmosfera húmida.

Não manipular este artigo (mudar a cobertura de pano) sem primeiro desligar da corrente.

Não retirar da tomada puchando pelo cabo eléctrico.

Não colocar objectos entre a carroçaria e a polidora, poderá causar danos na carroçaria.

No caso de utilização no exterior, recomenda-se a utilização de uma extensão eléctrica especial para exterior.

Não utilizar este produto sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.

Aquando a utilização, é recomendado usar equipamento adequado: Luvas, óculos de protecção...

Não cortar o cabo eléctrico, mudar a tomada.

Manutenção do produto:

Para manter o bom funcionamento da polidora, é aconselhável a sua limpeza após cada utilização:

- Não utilizar solventes na limpeza, poderá provocar uma degradação prematura no produto.
- Não colocar o produto dentro água.
- Utilizar apenas panos e esponjas secas na limpeza.
- Os têxteis (coberturas) deverão ser limpos com água.

Protecção ambiental:

Os aparelhos electrónicos não devem ser misturados com os outros resíduos.

Utilize os contentores adequados. Consulte o revendedor ou a sua Câmara Municipal afim de conhecer o processo de reciclagem destes materiais.



Figura A: Colocar uma cobertura limpa.

Figura B: Aplicar o creme de polimento ou massa de polir na cobertura (não colocar directamente na carroçaria). Esta primeira aplicação deverá cobrir cerca de $\frac{1}{4}$ da carroçaria (valor indicativo, pode variar em função da dimensão do veículo). Atenção para não colocar demasiado creme/ massa na cobertura têxtil.



Figura C: Deverá sempre ligar e desligar a polidora antes de a remover, ou seja, enquanto em contacto com a carroçaria.

Figura D: Aplicar o creme realizando uma pequena pressão desde a frente até à traseira da polidora.

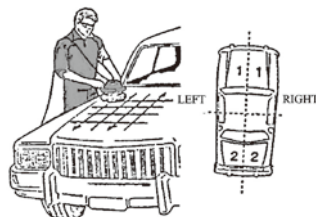


Figura E: Faça a utilização da polidora na posição mais confortável possível.

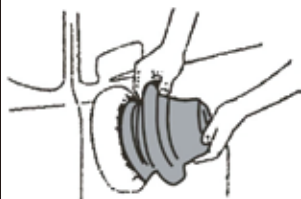


Figura F: Para um polimento excelente, não hesite em terminar manualmente a operação nas partes do veículo menos acessíveis.



Figura G: Retirar suavemente a cobertura têxtil da polidora aquando a sua limpeza.



UWAGA!

Aby uniknąć zapalenia lub uszkodzenia baterii oraz innych nieszczęśliwych wypadków, podczas użytkowania urządzenia należy przedsięwziąć pewne środki bezpieczeństwa.

Przed użyciem niniejszego produktu zdecydowanie zaleca się uważne zapoznanie się z jego instrukcją obsługi!

Należy zwrócić uwagę na użytkowanie produktu zgodnie z jego przeznaczeniem.

Urządzenie służy do polerowania i czyszczenia karoserii oraz innych płaskich i gładkich powierzchni.

Jak w przypadku wszystkich urządzeń elektrycznych, produktu nie należy używać w otoczeniu grożącym wybuchem, np. w pobliżu ognia, gazu oraz łatwopalnych cieczy.

Nie wystawiać produktu na działanie deszczu i wilgoci. Przed wykonaniem każdej czynności konserwacyjnej, odłączyć urządzenie od sieci.

Nie odłączać produktu od źródła zasilania, ciągnąc za kabel.

Nie umieszczać żadnych obiektów pomiędzy obudową a stopką polerującą, ponieważ może to wywołać uszkodzenie produktu.

W przypadku użytkowania produktu na zewnątrz, rekomenduje się użycie przedłużacza typu "Outdoor".

Nie używać produktu będąc pod wpływem alkoholu, leków czy innych środków mogących zaburzać percepcję.

W trakcie użytkowania produktu zaleca się korzystać z rękawic oraz okularów ochronnych.

Nie ingerować w konstrukcję produktu (obcinanie kabla zasilającego, zmiana elementów obudowy, etc.).

Konserwacja produktu:

W celu zachowania sprawności urządzenia, polerkę należy czyścić po każdorazowym jej użyciu:

- Nie używać rozpuszczalników do czyszczenia urządzenia, mogłyby one spowodować jego przedwczesne zużycie.
- Nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie wody.
- Do czyszczenia używać tylko suchych szmatek lub gąbek.
- Tekstylne części polerki czyści się przy użyciu wody.

Ochrona środowiska:

Urządzenia elektroniczne nie powinny być wyrzucane razem ze śmieciami gospodarstwa domowego. Powinny być składowane w miejscu przeznaczonym do tego celu. Zapytaj w odpowiednim urzędzie (gminny, powiatowy) lub sprzedawcę o procedurę recyklingu.



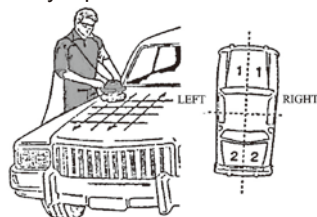
Rys. A : Nałożyć czysty krążek do polerowania.

Rys. B: Nałożyć na krążek krem do polerowania (nie aplikować kremu bezpośrednio na karoserię). Zastosowana jednorazowo porcja kremu powinna wystarczyć na ok. $\frac{1}{4}$ karoserii (wielkość ta może jednak się różnić w zależności od wielkości pojazdu). Uwaga, nie należy aplikować zbyt dużej ilości kremu na krążek do polerowania.

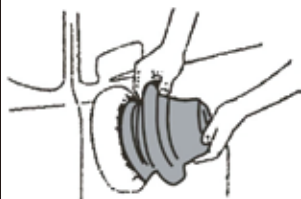


Rys. C : Polerkę należy zawsze włączać i wyłączać tylko gdy ma ona styczność z karoserią.

Rys. D : Aplikować krem poprzez niewielki nacisk od przodu do tyłu polerki.



Rys. E : Trzymać polerkę w dłoniach w najbardziej wygodny sposób.



Rys. F : Aby uzyskać najbardziej optymalny efekt polerowania, zaleca się ręczne polerowanie mniej dostępnych części karoserii.



Rys. G : Zdjąć ostrożnie krążek do polerowania w celu jego oczyszczenia.



Prevederi generale pentru baterie:**ATENȚIE!**

Atunci când folosiți acest produs, trebuie să-l folosiți cu atenție pentru a evita orice risc de incendiu, de spargere a bateriei sau accident. Este recomandat să citiți cu atenție manualul de utilizare al acestui produs!

Aveți grijă să folosiți în mod corect acest produs. Acest produs este destinat pentru întreținerea caroseriei cu suprafață netedă.

Acest produs aparține categoriei de produse electrice, a nu se utiliza într-un mediu exploziv, nici în prezența flăcărilor, gazului, lichidelor inflamabile ...

Nu expuneți la ploaie sau la atmosferă umedă acest produs.

Nu folosiți acest articol (schimbarea capului de lustruit din bumbac) fără să-l fi scos înainte din priză.

Nu scoateți din priză trăgând de cablul electric.

Nu introduceți obiecte între caroserie și aparatul de polishat, în caz contrar poate să provoace o deteriorare a caroseriei.

În cazul utilizării exterioare, se recomandă utilizarea unui prelungitor special pentru exterior.

Nu folosiți acest produs sub influența băuturilor alcoolice, a drogurilor sau medicamentelor.

Când folosiți acest produs, trebuie să aveți echipament de protecție: mănuși, ochelari de protecție...

Nu tăiați cablul electric, schimbați priza.

Întreținerea produsului:

Pentru a păstra o bună funcționare a acestui aparat polish, este recomandat să fie curățat după fiecare utilizare :

- A nu se utiliza solvenți la curățare, întrucât aceștia ar putea provoca o degradare prematură a produsului.
- A nu se îmbiba cu apă produsul.
- Nu folosiți decât bucăți de bumbac sau burete uscat pentru curățare.
- Părțile din material textil se curăță în apă.

Protecția mediului:

Dispozitivele electronice nu trebuie aruncate la gunoi împreună cu celelalte resturi menajere. Vă rugăm să le duceți la centrele de eliminare a deșeurilor special destinate în acest scop. Consultați vânzătorul dumneavoastră sau primăria pentru a cunoaște procedura de reciclare.



Figura A: Folosiți o bucată de bumbac curată.

Figura B: Puneți crema polish pe bucată de bumbac (a nu se pune direct pe caroserie). La prima aplicare ar trebui să ajungă pentru $\frac{1}{4}$ din caroserie (orientativ, poate să varieze funcție de volumul vehiculului). Atenție, a nu se aplica prea multă cremă pe bucată din bumbac.



Figura C: A se aprinde și a se stinge aparatul atunci când acesta este plasat pe caroserie.

Figura D: A se aplica crema apăsând aparatul ușor înainte și înapoi.

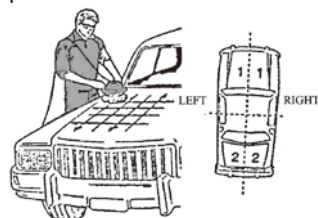


Figura E: Țineți aparatul în mână cât mai confortabil posibil.

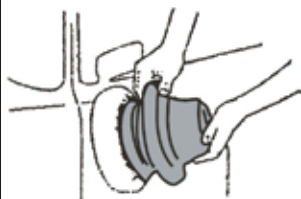


Figura F: Pentru un polish optim, nu ezitați să finisați manual în părțile mai puțin accesibile.



Figura G: Scoateți cu grijă bucată de bumbac din aparatul polish pentru curățare.



Общие меры предосторожности для аккумулятора:

ВНИМАНИЕ!

При использовании этого изделия необходимо предпринять ряд мер предосторожности во избежание риска возгорания, поломки аккумулятора или несчастного случая. Настоятельно рекомендуем перед использованием изделия внимательно прочитать инструкцию!

Следите за правильностью эксплуатации изделия. Оно предназначено для ухода за ровной и гладкой поверхностью кузова.

Изделие относится к категории электрических товаров, его нельзя использовать во взрывоопасной среде, в присутствии пламени, под воздействием газов или легко воспламеняющихся жидкостей ...

Не держите устройство под дождем, в условиях повышенной влажности.

Не проводите никаких работ с изделием (смены колпаков, и т.д.), пока оно не будет предварительно выключено из розетки.

Не тяните за кабель при выключении прибора из розетки.

Не вставляйте посторонних предметов между полировальной машинкой и кузовом, это может привести к повреждению кузова.

При использовании устройства за пределами помещения рекомендуется использовать специальный удлинитель Outdoor.

Не пользуйтесь прибором, находясь под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств.

При использовании прибора настоятельно рекомендуем надевать защитные перчатки и защитные очки...

Не отрезайте электрический кабель, не меняйте розетку.

Уход за изделием:

Для правильности работы полировальной машины рекомендуется чистить ее после каждого применения:

- При чистке не использовать растворители, поскольку это приводит к преждевременной потере эксплуатационных качеств.
- Не пропитывать устройство водой.
- Использовать только сухую ветошь или губки.
- Тканевые элементы можно чистить с помощью воды.

Защита окружающей среды:

Не выбрасывайте электронные приборы с бытовыми отходами.

Пользуйтесь для этого специально отведенными свалками. Узнайте у продавца или в мэрии, как это происходит.



Рисунок А: Установите чистый колпак.

Рисунок В: На колпак выложите полировальный крем (но не на поверхность кузова). Первый слой крема должен покрыть примерно $\frac{1}{4}$ кузовной поверхности (значение носит индикативный характер и может изменяться в зависимости от объемов автомобиля). Не накладывайте слишком много крема на колпак.



Рисунок С: Включайте и выключайте полировальную машинку, когда она еще находится на кузовной поверхности.

Рисунок D: Наносите крем легким нажатием от передней к задней части полировальной машинки.

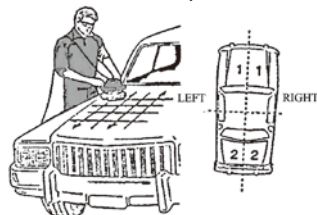


Рисунок Е: Держите полировальную машинку в руках самым удобным для себя образом.

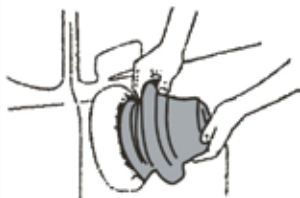


Рисунок F: Для оптимального качества полировки обрабатывайте труднодоступные места вручную.



Рисунок G: Аккуратно снимите колпак с полировальной машины и вычистите его.





Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois
Auto 5 Bld Paepsem 20-1070 ANDERLECHT BELGIQUE
Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz
km 2,9 46100 BURJASSOT
Norauto Italia SPA Corso Savona 85/110024 MONCALIERI
Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE
Norauto Romania Services srl Str. Batiștei nr. 30 Sector 2,020938 BUCUREȘTI
Norauto Polska SP Z.O.O.Ul. Jubilerska 1004-190 WARSZAWA
НОРАВТО РОССИЯ 127051, Москва, Цветной бульвар, 11строение 6, этаж 2
NGTS
Made in China / Fabricado en/na China / Fabriqué en Chine